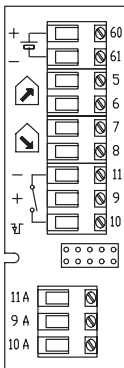


PULSE TRANSMITTER 66-99-603

Installations instructions
Installationsvejledning
Montageanweisung



Kamstrup A/S
Industrivej 28, Stilling
DK-8660 Skanderborg
TEL: +45 89 93 10 00
FAX: +45 89 93 10 01
info@kamstrup.com
www.kamstrup.com



English

The PULSE TRANSMITTER for MULTICAL® is used when a galvanically separated pulse output from ULTRAFLOW® is required.

Connect 3.65 VDC supply to terminals 60 (+) and 61 (-), from either a D-cell battery or a supply module.

Connect ULTRAFLOW® type 65-S/R/T to terminals 11 (blue), 9 (red) and 10 (yellow), with up to 10 m 3-wire cable.

Now the volume pulses from ULTRAFLOW® will be transferred to the pulse output of terminals 11A, 9A and 10A through an optocircuit securing galvanic separation.

When connecting a MULTICAL®, the pulse output can be connected with up to 10 m (or up to 50 m in residential EMC environment) 3-wire cable.

Connect terminal 11A of the PULSE TRANSMITTER to terminal 11 of the MULTICAL®, etc.

Deutsch

Der PULSE TRANSMITTER für MULTICAL® wird verwendet, wenn ein galvanisch getrennter Impulsausgang vom ULTRAFLOW® benötigt wird.

3,65 VDC Versorgung an die Klemmen 60 (+) und 61 (-) anschliessen, entweder von einer D-Zelle Batterie oder einem Versorgungsmodul. ULTRAFLOW® Typ 65-S/R/T an die Klemmen 11 (blau), 9 (rot) und 10 (gelb) anschliessen, mit bis zu 10 m Dreileiterkabel. Hiernach werden die Volumenimpulse – durch eine Optoschaltung, die galvanische Trennung sichert – vom ULTRAFLOW® an den Impulsgang der Klemmen 11A, 9A und 10A übertragen.

Beim Anschluss eines MULTICAL® Zählers kann bis zu 10 m Dreileiterkabel (oder bis zu 50 m in Wohnumwelt was EMV betrifft) an den Impulsausgang angeschlossen werden.

Klemme 11A des PULSE TRANSMITTER mit Klemme 11 des MULTICAL® Zählers verbinden, usw.

Dansk

PULSE TRANSMITTER til MULTICAL® anvendes når der er behov for en galvanisk adskilt pulsudgang fra ULTRAFLOW®.

Der tilsluttes 3,65 VDC forsyning til klemme 60 (+) og 61 (-), enten fra et D-celle batteri eller fra forsyningsmodul.

ULTRAFLOW® type 65-S/R/T tilsluttes klemme 11 (blå), 9 (rød) og 10 (gul), med op til 10 m 3-leder kabel.

Herefter vil volumenpulserne fra ULTRAFLOW® blive overført til pulsudgangen på klemmerne 11A, 9A og 10A, via et optokredsløb der sikrer galvanisk adskillelse.

Pulsudgangen kan tilsluttes op til 10 m (eller op til 50 m i beboelsesmæssige EMC omgivelser) 3-leder kabel, ved tilslutning af MULTICAL®.

Klemme 11A fra PULSE TRANSMITTER forbindes til klemme 11 i MULTICAL® osv.